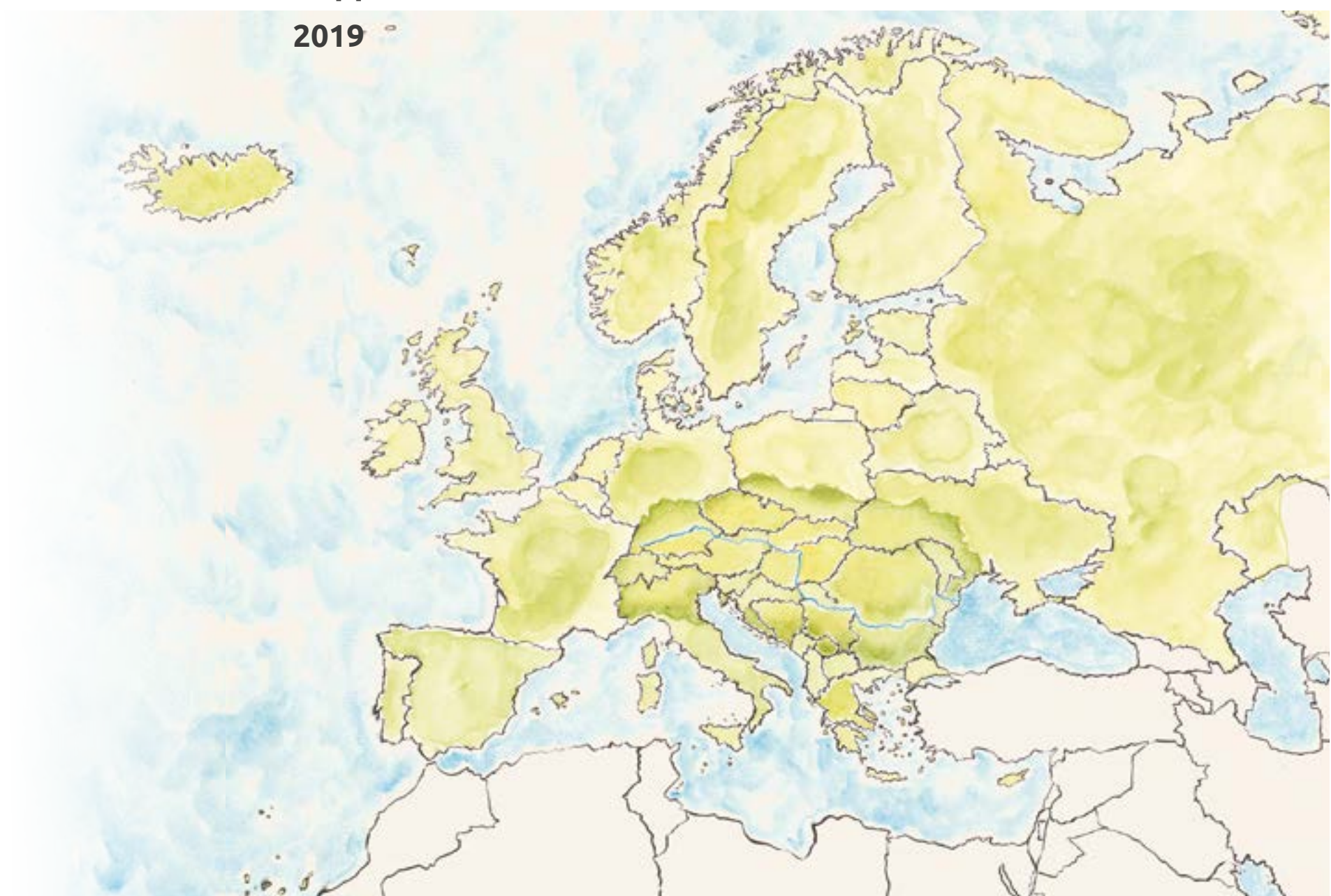


## DONAU SOJA

### ГОДОВОЙ ОТЧЁТ РЕГИОНАЛЬНОГО ОФИСА В УКРАИНЕ

2019



Киев  
2019 год

ОГЛАВЛЕНИЕ

|                                                                            |    |                                                                                             |    |
|----------------------------------------------------------------------------|----|---------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Стратегическое партнерство с Австрийским Агенством по Развитию.....        | 3  | Сертифицированные по стандартам Ассоциации производители и переработчики сои в Европе ..... | 18 |
| Ассоциация «Дунайская Соя»: кто мы.....                                    | 8  | Стандарты качества и торговые марки Ассоциации «Дунайская Соя» .....                        | 20 |
| Ассоциация «Дунайская Соя» имеет всестороннюю политическую поддержку ..... | 9  | Бенчмаркинг стандартов «Donau Soja» и «Europe Soya» .....                                   | 21 |
| Цели Устойчивого Развития .....                                            | 10 | Donau soja – под увеличительным стеклом .....                                               | 23 |
| От теории к практике: работа в сфере выращивания сои .....                 | 12 | Участие в формировании политики.....                                                        | 24 |
| Гендерный аспект .....                                                     | 14 | Коммуникация для дальнейших изменений .....                                                 | 28 |
| Развитие рынка: обеспечение растущего спроса .....                         | 16 | Спасибо за участие .....                                                                    | 29 |
|                                                                            |    | Уважаемые партнеры! .....                                                                   | 30 |

СТРАТЕГИЧЕСКОЕ ПАРТНЕРСТВО С АВСТРИЙСКИМ АГЕНСТВОМ ПО РАЗВИТИЮ

Ассоциация «Дунайская Соя» осуществляет свою деятельность при поддержке Австрийского Агентства по Развитию (ADA). На данный момент Ассоциация внедряет проект стратегического партнерства «Построение устойчивых, интегрированных и эффективных цепочек создания добавленной стоимости для не ГМ и органической сои в Сербии, Боснии и Герцеговине, Молдавии и Украине», который финансируется ADA в течение 5 лет (2017-2021).



Цель проекта стратегического партнерства между ADA и Ассоциацией «Дунайская Соя» – построение устойчивых, интегрированных и эффективных цепочек создания добавленной стоимости для не ГМ и органической сои Сербии, Боснии и Герцеговине, Молдавии и Украине до 2021 года.

Благодаря этому стратегическому партнерству будут усилены конкурентоспособность сельхозпроизводителей, переработчиков (например, маслоэкстракционных заводов) и представителей пищевой и кормовой промышленности, а также будет улучшен доступ к внутренним, региональным и международным рынкам.

Целевая группа включает производителей сои, элеваторы, перерабатывающие предприятия (например, маслоэкстракционные заводы), производителей и компании по торговле кормами, а также производителей продуктов питания. Кроме того, от деятельности по наращиванию потенциала получают выгоду поставщики сырья, ассоциации фермеров, исследовательские институты, органы по сертификации и контролю, министерства сельского хозяйства и агентства по безопасности пищевых продуктов. Косвенная целевая группа включает всех участников цепочки создания добавленной стоимости, как сельскохозяйственных рабочих, так и потребителей в четырех целевых странах, а также в странах ЕС.

- Для системного развития рынков сои в 4-х странах проводятся следующие мероприятия:**
- тренинги для производителей с целью обмена знаниями и передовым опытом в выращивании и переработке сои;
  - наращивание потенциала сельскохозяйственных консультационных служб;
  - внедрение системы качества Ассоциации «Дунайская Соя» и схемы маркировки;
  - содействие выращиванию органической сои, развитию рынка и торговли;
  - улучшение бизнес-среды производства, переработки, торговли и потребления сои;
  - продвижение европейских стандартов в аграрном производстве.

Целостный подход к созданию цепочки добавленной стоимости сочетает в себе увеличение производственных мощностей с увеличением стоимости продукции, что поддерживается долгосрочным наращиванием потенциала, улучшенным менеджментом, а также связью с глобальной экономикой, основанной на знаниях.

В этом контексте, работа Ассоциации «Дунайская Соя» по развитию производства сои устойчивым способом, а также использованию такой сои и продуктов ее переработки в Европе фундаментально связана с Целями Устойчивого Развития ООН до 2030 года. Ассоциация рассматривает развитие производства сои как катализатор изменений в более широких системах земледелия и, следовательно, влияния на Цели Устойчивого Развития ООН, выходящие за рамки производства сои как такового.

## My daily Motto: Connecting Europe, Bean by Bean

Моя ежедневная мотивация:  
объединение Европы на  
примере соевых бобов

**MATTHIAS KRÖN**

Chairman, Managing Director,  
Donau Soja Association



Сельское хозяйство является одной из отраслей, влияющих на глобальное потепление. Экологические проблемы, создаваемые сельским хозяйством, огромны. По оценкам экспертов, к 2050 году негативное влияние усилится, поскольку для полноценного питания 9 миллиардов человек необходимо будет удвоить количество продуктов, производящихся сегодня.

В настоящий критический момент мы сталкиваемся с беспрецедентными проблемами в области продовольственной безопасности и защиты глобальной окружающей среды одновременно. Поэтому крайне важно совместно продолжать поиск пути к более устойчивому ведению сельского хозяйства, производству продуктов питания и кормов, поставкам протеина.

Особенно важно создавать больше, но с меньшими затратами, производить более технологично, трансформируя продовольственную систему в более ресурсо-эффективную, что позволит снизить ее воздействие на окружающую среду.

Украина, обладая четвертью мировых запасов черноземов и являясь одним из мировых лидеров в области аграрного производства, может сыграть важную роль в поддержке упомянутых изменений.

Ассоциация «Дунайская Соя» выступает за развитие устойчивых, безопасных и локальных поставок сои в Европе. Присоединяйтесь к нам. Давайте меняться вместе.

**МАРИЯ КАЛЕНТИЧ,**

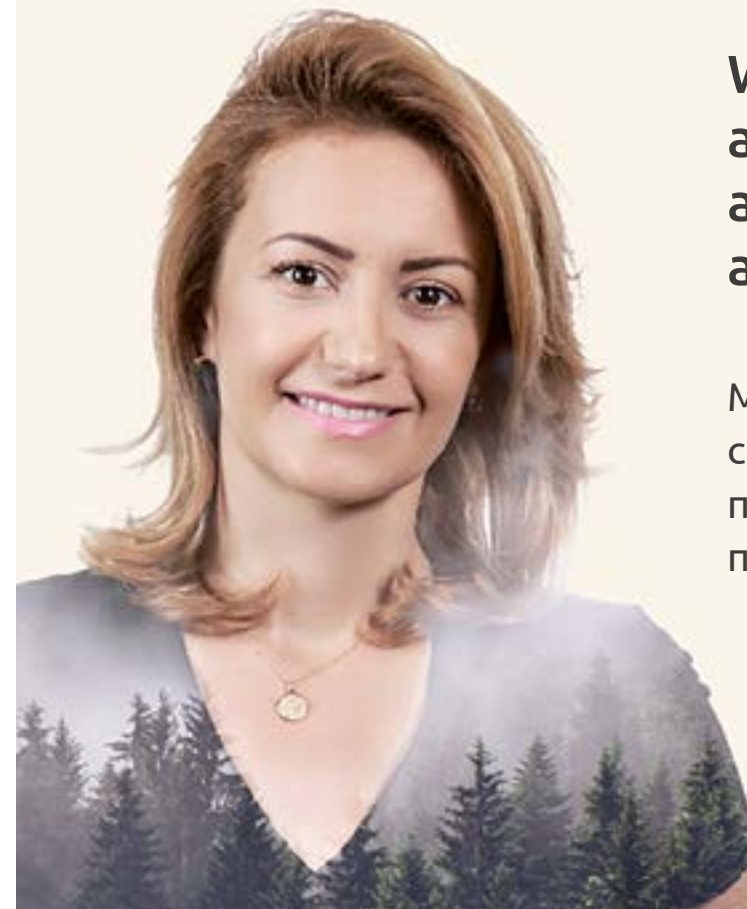
Исполнительный Директор,  
Региональный Директор Центральной и Юго-Восточной Европы  
Ассоциации «Дунайская Соя»

Как Президент Ассоциации «Дунайская Соя» поздравляю наших членов, партнеров и коллектив в Восточной Европе, базирующийся в офисе в Киеве, со всеми важными достижениями 2019 года. Ассоциация возлагает особую роль на Украину и Восточную Европу, где производится 2/3 европейской сои. Мы стремимся поддерживать развитие инклюзивных, эффективных и высоко маржинальных цепочек добавочной стоимости, интеграцию агропроизводства, переработки, экспорта и локального потребления сои, а также повышать уровень вовлеченности всех участников.

Это существенно повышает требования к качеству продукции, безопасности и устойчивому производству. Ассоциация «Дунайская Соя» сотрудничала и будет продолжать сотрудничать со всеми Вами для усовершенствования производства и переработки. Лично меня, работа вместе с нашими друзьями из Украины и Восточной Европы вдохновляет и укрепляет веру в достижение общественных ценностей. Желаю всем нашим членам, партнерам и коллегам успешного, счастливого и здорового 2020 года!

**МАТТИАС КРЁН,**

Председатель Ассоциации «Дунайская Соя»,  
Управляющий Директор Ассоциации  
«Дунайская Соя»



## We are all here with a reason and if mine could be to make a positive change – then it is already the victory

Мы все имеем свои цели и если  
с помощью моих можно достичь  
позитивных изменений – это уже моя  
персональная победа

**MARIJA KALENTIC**

Executive Director,  
Regional Director Central & Eastern Europe,  
Donau Soja Association



## We do not inherit the earth from our ancestors: we borrow it from our children

Мы не наследуем землю от наших предков: мы заимствуем ее у наших детей

**SUSANNE FROMWALD**

Executive Director  
Donau Soja Association

В 2015 году на Саммите ООН были приняты 17 Глобальных целей устойчивого развития на период до 2030 года, ориентированные на вывод Мира на траекторию устойчивого и жизнестойкого развития. Их эффективное достижение, в частности нуждается в комплексной системе переосмысления цепей формирования добавленной стоимости при производстве продукции и потреблении.

Особую роль в указанном процессе занимают организации-владельцы, и разработчики стандартов устойчивого аграрного производства, которые совместно с независимыми сертификационными органами предоставляют рынку сигналы относительно характеристик агропродовольственной продукции в условиях неравномерного и асимметричного распределения информации между участниками рыночных отношений.

В последние годы возрастает популярность и важность стандартов устойчивого производства сои, среди которых видное место занимают стандарты Donau Soja и Europe Soya.

Мы видим, что вслед за развитием Восточно-Европейского АПК наблюдается стремление фермеров следовать мировым тенденциям устойчивого производства, что подтверждается существенным объёмом сои, сертифицированной по стандартам Ассоциации.

Восточная Европа с большим отрывом лидирует в структуре общеевропейского производства сои. Поэтому, возможность региона стать ключевым партнером в поставке не-ГМ сои, произведенной устойчивым способом, и продуктов ее переработки очевидна.

Мы помогаем нашим членам и партнерам в Восточной Европе, активно продвигая их на рынке за счет совместных проектов и сильного бренда Ассоциации, тем самым существенно укрепляя имидж Восточно-Европейского региона в странах ЕС.

**СЮЗАННА ФРОМВАЛЬД,**

Исполнительный директор  
Ассоциации «Дунайская Соя»

Уважаемые члены, друзья и партнеры Ассоциации «Дунайская Соя». Прежде всего хочу поблагодарить Вас за плодотворный год и совместный вклад в развитие цепочек добавочной стоимости не-ГМ сои, выращенной устойчивым способом в Восточной Европе и Украине.

Поскольку устойчивое развитие это важная часть фундамента работы Ассоциации, мы хотим акцентировать внимание в этом Годовом Отчете Ассоциации на Целях Устойчивого Развития ООН до 2030 года и показать, как деятельность Ассоциации непосредственно вносит вклад в достижение указанных целей.

Один из важных трендов в странах Европы, когда к классическим качественным характеристикам сои и продуктов ее переработки добавляется потребность в соответствии самого производства критериям устойчивости и нейтрального или положительного влияния на окружающую среду.

Страны Восточной Европы имеют колоссальный экспортный потенциал отрасли АПК и возможности на рынке ЕС. Потребность ЕС в импорте не-ГМ сои составляет 33 млн тонн, при общем уровне потребления 40 млн тонн в эквиваленте соевых бобов. Проекты Ассоциации нацелены на повышении экспортных возможностей производителей сои в Восточной Европе и усилении их конкурентоспособности на международной арене.

Цели Устойчивого Развития, как и цели Ассоциации, можно достичь лишь объединив усилия в ежедневной кропотливой работе. Именно поэтому приглашаем вас поддержать наши инициативы и начинания. Давайте менять Мир к лучшему вместе!

**ОКСАНА ПРОСОЛЕНКО,**

Региональный Директор Восточной  
Европы Ассоциации «Дунайская Соя»

## There is no Planet «B». Our planet depends on us. The daily small steps of each of us form a great future. For me, DS is the ability to take my daily steps

Нет Планеты «Б». Наша планета зависит от нас. Ежедневные шаги каждого из нас формируют большое будущее. Для меня Дунайская Соя – это возможность делать мои ежедневные шаги

**OKSANA PROSOLENKO**

Regional Director Eastern  
Donau Soja Association



# АССОЦИАЦИЯ «ДУНАЙСКАЯ СОЯ»: КТО МЫ



- ЦЕНТРАЛЬНЫЙ ОФИС В АВСТРИИ (ВЕНА)  
Wiesingerstraße 6/14  
1010 Vienna  
office@donausoja.org
- ОФИС В СЕРБИИ (НОВИ САД)  
Vase Stajica 8/19  
21000 Novi Sad  
regionalcenter@donausoja.org
- ОФИС В УКРАИНЕ (КИЕВ)  
1/10 Bankova street, office 33  
01024 Kyiv  
ukraine@donausoja.org
- ОФИС В МОЛДАВИИ (КИШИНЕВ)  
Sfatul Tarii 27 street, office 26  
Chisinau, MD-2012  
moldova@donausoja.org
- ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО  
В РУМЫНИИ (БУХАРЕСТ)  
dima@donausoja.org



## ВИЗИЯ

Развитие устойчивых поставок  
сои в Европе

## МИССИЯ

Ассоциация поддерживает своих членов и партнеров в управлении изменениями в европейских производственно-сбытовых цепочках в сельском хозяйстве и пищевой промышленности для решения текущих и будущих социальных, экологических и экономических вопросов, а также для удовлетворения ожиданий общественности.

Ассоциация «Дунайская Соя» (Donau Soja Association) – международная некоммерческая организация, которая способствует устойчивому производству сои без ГМО в Европе.

Ассоциация была основана в 2012 г. и сейчас насчитывает более 280 членов из 25 стран Европы. Главный офис находится в Вене (Австрия), а региональные офисы действуют в Сербии, Украине и Молдове. На территории Украины Ассоциация ведет свою деятельность с 2015, в 2018 был официально зарегистрирован региональный офис в Киеве. Деятельность Ассоциации «Дунайская Соя» способствует устойчивому выращиванию сои в Европе путем внедрения собственных стандартов качества, «Donau soja» («Дунайская Соя») и «Europe soja» («Европейская соя»).

больше чем  
**280**  
членов



**4** международных  
офиса



**1** предста-  
вительство



**9** языков

**25**  
стран

профессионалов  
международной  
команды  
**36**

# АССОЦИАЦИЯ «ДУНАЙСКАЯ СОЯ» ИМЕЕТ ВСЕСТОРОННЮЮ ПОЛИТИЧЕСКУЮ ПОДДЕРЖКУ

Пятнадцать европейских правительств подписали Декларацию Дунайской сои на протяжении 2013-2015 годов, тем самым поддержав цели и работу Ассоциации, в то время как Декларацию Европейской сои подписали в общей сложности 19 европейских стран с целью стимулирования производства сои в Европе в соответствии с определенными Целями Устойчивого Развития Организации Объединенных Наций. Украинское правительство также является стороной, подписавшей Декларацию Дунайской сои.

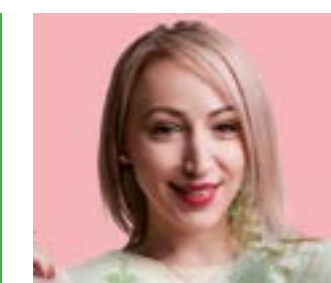


Ассоциация «Дунайская Соя»  
Развитие устойчивого производства сои в Европе  
[www.donausoja.org](http://www.donausoja.org)  
г. Киев, ул. Банковая 1/10, оф. 33  
01024, Украина  
+380 44 364 60 60

Ассоциация «Дунайская Соя»  
Развитие устойчивого производства сои в Европе  
[www.donausoja.org](http://www.donausoja.org)  
г. Киев, ул. Банковая 1/10, оф. 33  
01024, Украина  
+380 44 364 60 60



AUSTRIAN  
DEVELOPMENT  
AGENCY





## ОТ ТЕОРИИ К ПРАКТИКЕ: РАБОТА В СФЕРЕ ВЫРАЩИВАНИЯ СОИ

Поскольку соя является азотфиксирующей бобовой культурой, ее введение в системы выращивания сельскохозяйственных культур приводит к общему улучшению почвенно-культурной системы. Будучи самой важной в мире белковой культурой, соя является глобальным драйвером развития сельскохозяйственных систем, а следовательно достижения определенных Целей Устойчивого Развития ООН.

### ДЕМО-ПОСЕВЫ

Понимая потребность в знаниях о традиционной технологии выращивания сои, на протяжении последних лет Ассоциация закладывает экспериментальные поля и демонстрирует передовой опыт в производстве не ГМ сои во время Дней Поля, которые проходят в 6 европейских странах. Выбор правильного сорта это очень важное задание и требует серьезного отношения, поскольку это непосредственно влияет на урожай и рентабельность производства. Максимальный потенциал конкретного сорта определяется генетически и может быть достигнут при условии надлежащего исполнения агро-технологических операций и идеальных погодных условий.

В рамках организации Дня соевого поля 2019 на опытных полях ASTARTA Select в Полтавской и

Винницкой областях Ассоциация «Дунайская Соя» вместе с Агропромхолдингом «Астарта- Киев» заложили эксперимент по выращиванию не ГМ сои, который направлен на то, чтобы оценить потенциал сортов сои при различных географических и погодноклиматических условиях.

**День соевого поля 2019** предоставил возможность оценить потенциал почти 60-ти основных коммерческих сортов не ГМ сои различных групп спелости как европейской, так и отечественной селекции на одной независимой площадке, ознакомиться с эффективными технологиями выращивания сои без ГМО, лично пообщаться с лучшими экспертами отрасли, а также увидеть демонстрацию сельскохозяйственной техники.

Больше про День соевого поля 2019:



[www.soyafieldday.com](http://www.soyafieldday.com)



Ассоциация «Дунайская Соя»  
[www.donausoja.org](http://www.donausoja.org)

Годовой отчет регионального офиса  
Киев, 2019 год



### ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ПРОГРАММЫ

Ассоциация «Дунайская Соя» при поддержке посольства Австрии в Украине и Австрийского сельскохозяйственного кластера вместе с компаниями CASE IH, КЭТ Украина и Проектом «Аграрные расписки в Украине» провела Однодневную учебную программу на тему «Успешные технологии управления влагой в грунте» в 2 областях Украины.

- **10 декабря** Сумской национальный аграрный университет
- **11 декабря** Полтавская государственная аграрная академия

Тесное сотрудничество между наукой, бизнесом и образованием является неотъемлемой частью динамичного развития украинского аграрного сектора.

Участниками программы стали не только руководители и агрономы агропроизводственных компаний, а также студенты и научно-педагогические сотрудники университетов, на базе которых проводились учебные программы.



### ЛУЧШИЙ МОЛОДОЙ АГРОНОМ 2019. СОЯ

Всеукраинский конкурс «Лучший молодой агроном» с 2013 организует журнал «Агроэксперт». Его целью является выявить и отметить активную молодежь, которая выбрала своей профессией агрономию. В частности, кроме молодых агрономов, которые уже начали работать по специальности, второй год подряд участниками конкурса также могут быть и студенты агрономических специальностей выпускных курсов. Инициатива стратегического партнерства с ADA предусматривает содействие устойчивому производству сои и поддержку малых и средних фермеров. С этой целью журнал Agroexpert совместно с Ассоциацией «Дунайская Соя» и при поддержке Общественной организации Ukrainian Food Valley нициировали специальную номинацию «Лучший молодой агроном 2019. Соя». Победителем номинации стал Олег Загородний и был награжден сертификатом на один модуль обучения на одной из программ для представителей agrifood-бизнеса Украины от Ukrainian Food Valley.



Ассоциация «Дунайская Соя»  
[www.donausoja.org](http://www.donausoja.org)

Годовой отчет регионального офиса  
Киев, 2019 год



## ГЕНДЕРНЫЙ АСПЕКТ

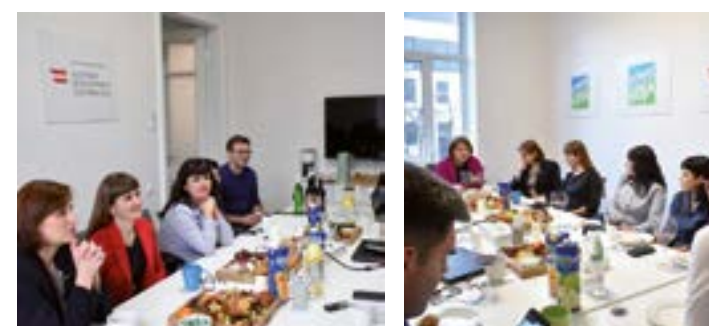
Гендерное равенство – это не только одно из основных прав человека, но и необходимая основа для достижения мира, процветания и устойчивого развития. Предоставление женщинам и девушкам равного доступа к аграрному образованию, участию в процессах принятия решений и карьерных возможностей в агро-продовольственной сфере будет способствовать достижению устойчивости экономики, что принесет существенную пользу обществу в целом.

### МОТИВАЦИОННЫЕ ВСТРЕЧИ

Оксана Просоленько, Региональный директор Восточной Европы Ассоциации «Дунайская Соя» выступила на конференции «Женщины в аграрном бизнесе», которая прошла в Виннице. Оксана рассказала женщинам, которые начинают свой собственный бизнес в агропромышленном комплексе, а также продолжать работать в аграрном секторе про свой собственный опыт построения карьеры этой в сфере. В мероприятии приняли участие около 30 женщин – студенток Винницкого Национального аграрного университета, ученых и предпринимателей. Мероприятие было организовано IHUB Vinnytsia при поддержке Estonian Development Cooperation, посольства Эстонии в Киеве, в рамках Программы поддержки женского бизнеса и технологий.



17 декабря, на базе высшего учебного заведения НУБП Украины состоялось мероприятие «Женщины в агро- будущее Украины», где историями успеха в агробизнесе поделились Инна Метелева, Елена Ковалёва, Габриэле Газельсбергер, Оксана Просоленько, Сюзанна Григоренко и Антонина Скляренко. Приглашенные спикеры рассказали студентам о значении агросектора для Украины, а также о перспективах построения успешной карьеры для молодых женщин в этой сфере.



### ВСТРЕЧА С ЖУРНАЛИСТАМИ

11 марта 2019 года Ассоциации пригласила представителей аграрной журналистики в Украине, чтобы отметить Всемирный женский день и ознакомить с текущими тенденциями в сфере устойчивого производства. Также эксперты Дунайской Сои поделились информацией о международных проектах и предстоящих событиях в жизни Ассоциации.

Ассоциация «Дунайская Соя»  
[www.donausoja.org](http://www.donausoja.org)

Годовой отчёт регионального офиса  
Киев, 2019 год

5 гендерных проектов

105 участников

18 спикеров

### «ЛУЧШИЙ МОЛОДОЙ АГРОНОМ 2019. ЛЕДИ»

Ассоциация «Дунайская Соя» инициировала специальную номинацию в конкурсе «Лучший молодой агроном 2019. Леди». Совместно с журналом «Агроэксперт» Ассоциация наградила девушку, которая набрала наибольшее количество баллов и стала победительницей номинации «Лучший молодой агроном 2019. Леди». Идея создания этой награды заключалась в мотивации девушек-агрономов к участию в конкурсе и усиление их уверенности в профессии. Также это пример для других девушек, что агрономия на самом деле не такая уж и мужская профессия, и в ней есть место для женщин.

### БИЗНЕС-ЛАНЧ УСПЕШНЫХ ЖЕНЩИН УКРАИНСКОГО АГРО-БИЗНЕСА

29 ноября состоялся Бизнес-ланч успешных женщин украинского агробизнеса с победительницей конкурса «Лучший молодой агроном 2019. Леди» Еленой Бондарь. Лидеры украинского агро-бизнеса поделились своим вдохновляющим опытом и поддержкой дальнейшего стремительного профессионального развития в агросфере.

- Оксана Просоленько, Региональный директор Восточной Европы Ассоциации «Дунайская Соя».
- Инна Метелева, заместитель Министра развития экономики, торговли и сельского хозяйства.
- Наталия Гордийчук, основатель компании «Агритема» и глава Общественной Организации «Ukrainian Food Valley».
- Катерина Рыбаченко, Генеральный директор компании «Агро-Регион».
- Ольга Сидоренко, Директор журнала «Агроэксперт».
- Ирина Корчагина, Главный редактор журнала «Агроэксперт» вдохновили на дальнейшие развитие агро – профессионализма.

### ФЕЙСБУК КАМПАНИЯ

Ассоциация «Дунайская Соя» организовала Фейсбук кампанию посвященную теме гендерного равенства и равным возможностям в современном аграрном секторе. Представительницы и представители ведущих агропромышленных компаний озвучили свои мысли и мотивацию к развитию сектора.



Ассоциация «Дунайская Соя»  
[www.donausoja.org](http://www.donausoja.org)

Годовой отчёт регионального офиса  
Киев, 2019 год



## РАЗВИТИЕ РЫНКА: ОБЕСПЕЧЕНИЕ РАСТУЩЕГО СПРОСА

Устойчивое потребление и производство направлено на то, чтобы «делать больше и лучше меньшими средствами», наращивая чистую выгоду от экономической деятельности для поддержания уровня благополучия за счет сокращения объема использования ресурсов, уменьшения деградации и загрязнения в течение всего жизненного цикла при одновременном повышении качества жизни. Для этого также требуется системный подход и сотрудничество между участниками цепочки поставок – от производителя до конечного потребителя.

### РАЗВИТИЕ ТОРГОВЫХ ОТНОШЕНИЙ МЕЖДУ УКРАИНОЙ И ЕС

В настоящее время потребители из разных стран обращают большое внимание на качественные характеристики продуктов питания, которые они потребляют, технологические процессы производства. Растущий спрос на продукт, произведенный устойчивым способом вместе с требованием полной прослеживаемости и прозрачности производственного процесса способствуют позитивной трансформации цепочек добавочной стоимости для удовлетворения текущих потребностей сознательных потребителей.

Миссией Ассоциации «Дунайская Соя» является создание безопасной цепи поставок белка и обеспечение европейских потребителей надежными, устойчивыми и не ГМО-соевыми продуктами для производства продуктов питания и кормов.

Являясь производителем и экспортером сои № 1 в Европе, № 8 в мировом производстве и № 6 в мировом экспорте сои, Украина играет невероятно важную стратегическую роль на европейском рынке сои, однако часто сталкивается с экспортными препятствиями. Ассоциация «Дунайская Соя» провела две Миссии Покупателей в 2019 году с целью продемонстрировать большой потенциал соевой промышленности в Украине.

#### Buyers Mission (15-16.05.2019)

15 мая 2019 года 9 международных компаний, заинтересованных в покупке сои без ГМО, произведенной устойчивым способом, провели насыщенный нетворкинг вместе с представителями 15 ведущих компаний соевого сектора Украины. 16 мая 2019 года участники мероприятия посетили терминалы «TIS» и «MV Cargo» в Одесской области, экстракционный завод «AdamPolSoya» в Хмельницкой области и соевые поля группы «Agroprosperis» в Сумской области.



#### Buyers Mission (30.09-03.10.2019)

Ассоциация организовала визит представителей крупнейшего французского кооператива «Solteam» в Украину с целью налаживания долгосрочных поставок не ГМ соевого шрота, произведенного устойчивым способом в Украине. Представители «Solteam» посетили производственные мощности крупнейших украинских переработчиков сои – членов Ассоциации «Дунайская Соя» – «АТК» и «Астарт-Киев».

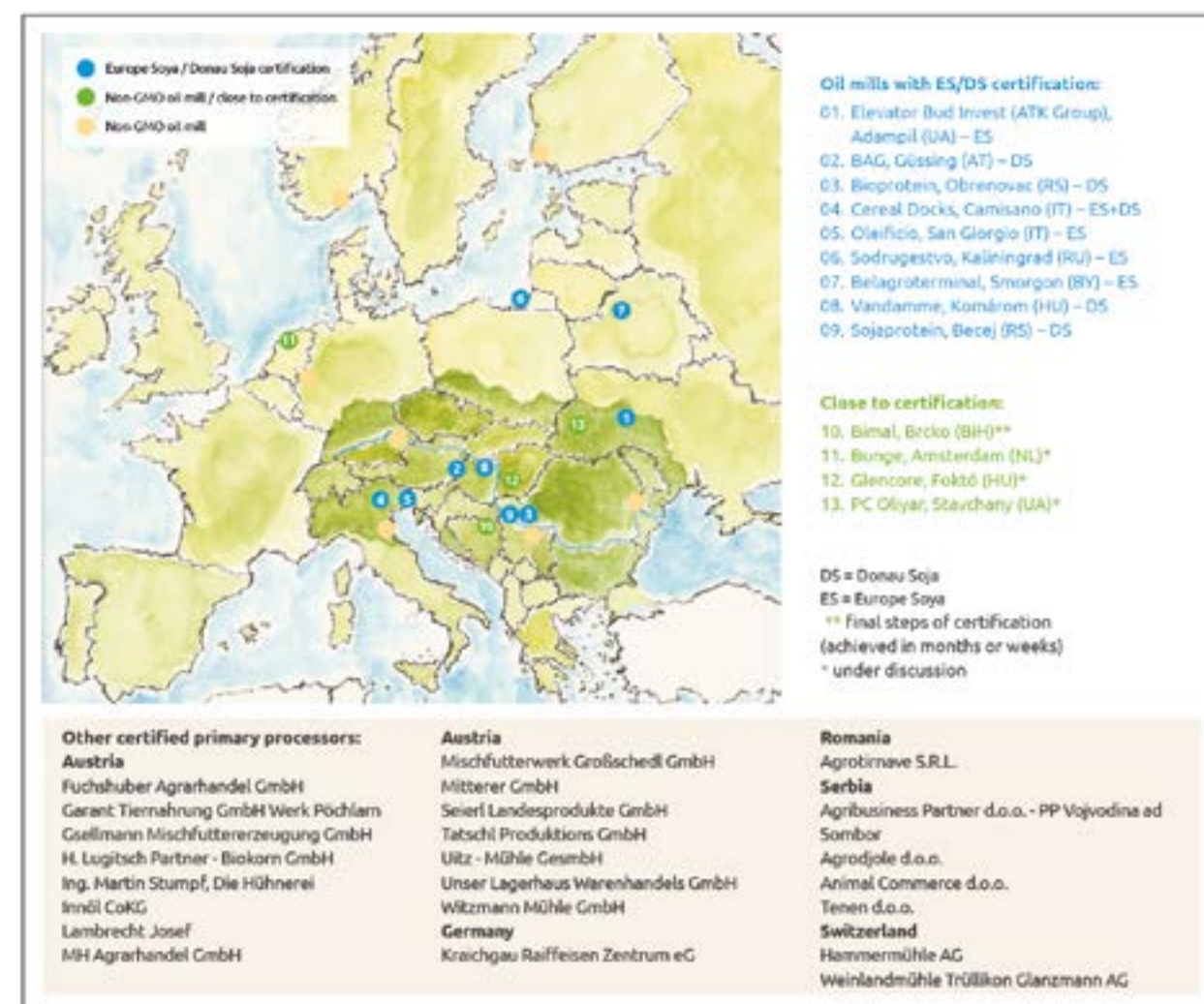
стран **15** > больше чем **800** СЕРТИФИЦИРОВАННЫХ КОМПАНИЙ  
 больше **8500** фермеров

### СЕРТИФИЦИРОВАННЫЕ ПАРТНЕРЫ

С момента запуска первой версии стандартов Ассоциации «Дунайская Соя» в 2014 году число сертифицированных партнеров постоянно увеличивается. В 2019 году более 800 компаний в 15 странах прошли сертификацию в соответствии стандартам Donau Soja или Europe Soya. В это число не входят тысячи фермеров, выращивающих сою, расположенных в основном в юго-восточных частях Европы. Более 800 сертифицированных сельскохозяйственных коллекторов, трейдеров, переработчиков сои, производителей комбикормов и животноводческих хозяйств представляют важнейших участников цепочки поставок сои в Дунайский регион и Европу. Большую долю сертифицированных компаний составляют животноводческие хозяйства, такие как свиноводческие, птицеводческие фермы в Австрии,

Швейцарии, Германии и Сербии, которые используют для кормления сертифицированную сою Donau Soja или Europe Soya.

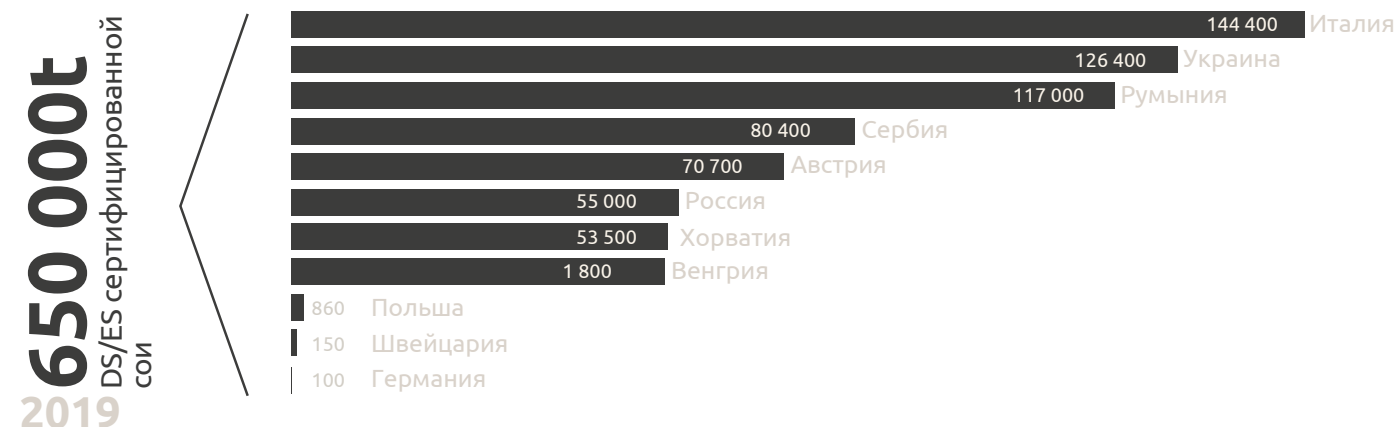
Соя должна пройти термическую обработку, чтобы стать пригодной для питания животных и человека. Эта обработка проводится на экстракционных и экструзионных заводах, которые, таким образом, служат ключевым звеном в цепочке создания добавочной стоимости сои. Заводы по переработке сои, сертифицированные по стандартам Donau Soja и Europe Soya находятся по всей Европе – от Швейцарии до России. Они разнятся по своим технологиям обработки и перерабатывающим мощностям и предлагают широкий ассортимент различных соевых продуктов для кормовой и пищевой промышленности.





## СЕРТИФИЦИРОВАННЫЕ ПО СТАНДАРТАМ АССОЦИАЦИИ ПРОИЗВОДИТЕЛИ И ПЕРЕРАБОТЧИКИ СОИ В ЕВРОПЕ

Одной из основных предпосылок для реализации новых проектов и сертификации готовой продукции с маркировкой «Donau Soja» или «Europe Soya» является достаточное наличие на европейском рынке сертифицированных соевых бобов Donau Soja и Europe Soya. Благодаря интенсивному общению с заинтересованными сторонами и прямой поддержке соевых производителей, рекордный объем 650 000 тонн соевых бобов Donau Soja и Europe Soya доступен на рынке в текущем году.



## СЕРТИФИЦИРОВАННЫЕ ПАРТНЕРЫ В УКРАИНЕ, РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ И РЕСПУБЛИКЕ БЕЛАРУСЬ



**3,1%**

посевных площадей под соей в Украине сертифицировано по стандартам «Donau soja» и «Europe soya»

**175**

**ТЫС. ТОНН**

сертифицированной сои урожая 2019/2020 в Украине и РФ

**5**

агропромышленных компаний сертифицировано в Украине, РФ и РБ

**29**

элеваторов сертифицировано в Украине, РФ и РБ

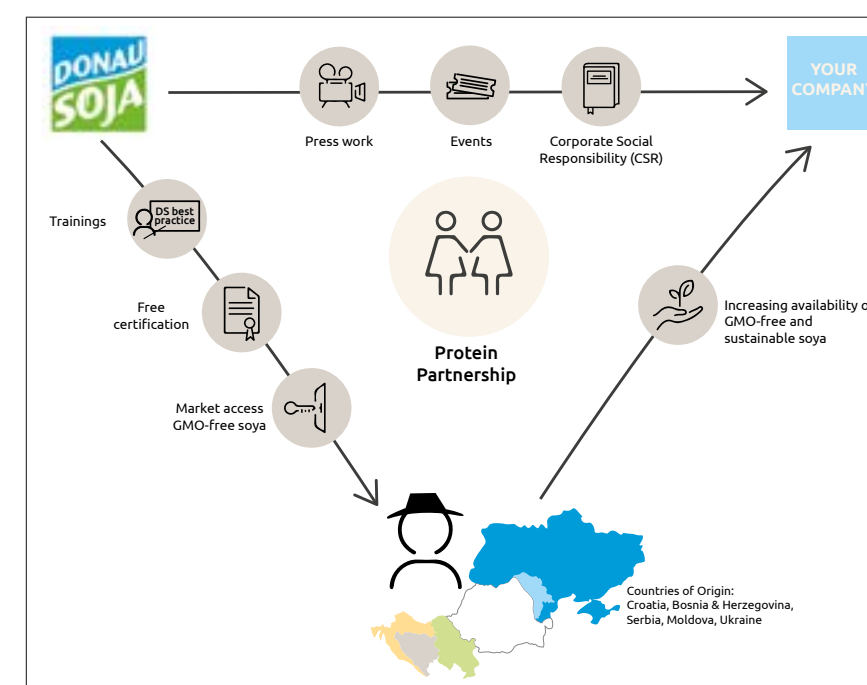
## ПРОТЕИНОВОЕ ПАРТНЁРСТВО

Специальный продукт Ассоциации «Дунайская Соя» – Протеиновое Партнерство – разработан для поддержки малых и средних фермеров за пределами ЕС (Сербия, Хорватия, Молдова, Украина, Босния и Герцеговина) в производстве устойчивым способом сои без ГМО. Такая поддержка, в долгосрочной перспективе, обеспечит в Европе достаточное количество не ГМО сои, произведенной устойчивым способом.

Участвуя в Протеиновом Партнерстве, производители проходят обучение и получают консультации ведущих специалистов. Кроме того, в рамках Протеинового Партнерства фермеры и коллекторы проходят сертификацию по стандартам Ассоциации «Дунайская Соя» бесплатно. В результате в странах не входящих в ЕС, где производится 2/3 всей европейской сои, соблюдаются более высокие требования к производству сои, заложенные в стандарты Ассоциации «Дунайская Соя».

В рамках Протеинового Партнерства заинтересованные стороны способствуют достижению общих целей Ассоциации «Дунайская Соя»:

- поддержка изменения сельскохозяйственных систем в Европе и Южной Америке. В то время как в Европе выращивание бобовых культур незначительно (<2%), в Южной Америке существуют серьезные проблемы из-за несбалансированного сельского хозяйства (выращивание сои занимает от 40 до 80% сельскохозяйственных угодий в зависимости от страны);
- экологическая ответственность за счет ограниченного использования пестицидов (исключительное использование веществ, разрешенных в ЕС, и запрет на десикацию, например глифосатом или дикватом), а также предотвращение вырубки лесов;
- развитие сельских территорий в странах не входящих в ЕС, а также улучшение условий для малых и средних производителей сои;
- экономическое развитие посредством локального производства и переработки, а также региональная интеграция в цепочки поставок не-гм сои, произведенной устойчивым способом, и продуктов ее переработки; интеграция производителей из Восточной Европы в рынки стран Западной Европы;
- развитие прозрачного рынка для потребителей.



**850 000t** Protein Partnerships 2019



## СТАНДАРТЫ КАЧЕСТВА И ТОРГОВЫЕ МАРКИ АССОЦИАЦИИ «ДУНАЙСКАЯ СОЯ»

Donau Soja, Europe Soya, Non-GM Danube Region Standard это добровольные стандарты качества, которые предполагают инспекции и сертификацию всех участников производственной цепочки от поля к столу и позволяют маркировать конечные продукты. Таким образом торговая марка Ассоциации «Дунайская Соя», гарантирует, что продукт является контролируемого происхождения и качества. Согласно требований стандартов Donau Soja и Europe Soya для выращивания и переработки сои, а также при производстве кормов для животных используются только генетически немодифицированные сорта сои, произведенные в Дунайском регионе или в Европе соответственно. Указанные требования обеспечиваются за счет инспекций и прослеживаемости по всей производственной цепочке.

Пользователи стандартов Ассоциации «Дунайская Соя», после успешного прохождения инспекции и сертификации утвержденными сертификационными органами, получают возможность использовать следующие торговые марки на своих продуктах: Donau Soja, Europe Soya и Non-GM.



**СТАНДАРТ «DONAU SOJA»** гарантирует, что сертифицированная соя:

- выращена в регионе бассейна реки Дунай;
- произведена устойчивым способом;
- прослеживается в рамках программы «Hard IP»;
- не была подвержена десикации перед уборкой;
- без изменений в землепользовании;
- без гмо.



**СТАНДАРТ «EUROPE SOYA»** гарантирует, что сертифицированная соя:

- выращена в Европейском регионе;
- произведена устойчивым способом;
- прослеживается в рамках программы «Hard IP»;
- не была подвержена десикации перед уборкой;
- без изменений в землепользовании;
- без гмо.



- Региональный стандарт для сертификации без ГМО и маркировки продукции в Юго-Восточной Европе;
- дополнительная ценность агропродовольственным компаниям в не ГМО стратегии;
- способствует региональной торговле и региональному продвижению сертифицированных не ГМО продуктов;
- обеспечивает прозрачность на рынке и дает потребителям право на информацию и возможность выбирать продукты без ГМО;
- взаимопризнание с австрийскими и немецкими стандартами не ГМО производства;
- маркировка «произведено без ГМО» гарантирует, что ГМО ингредиенты не используются на протяжении всего производственного процесса (ни в кормах, ни в конечном продукте).

## БЕНЧМАРКИНГ СТАНДАРТОВ «DONAU SOJA» И «EUROPE SOYA»

«Donau Soja» та «Europe Soya» как стандарты устойчивого производства признаны ведущими европейскими ассоциациями и профессиональными объединениями:



**Ассоциация VLOG** признала сертификацию по стандартам "Donau Soja" / "Europe Soya" эквивалентной стандарту VLOG (частная сертификация не-ГМ сырья, кормов и пищевых продуктов)

Германия



**FEFAC** (Европейская федерация производителей кормов) признает "Donau Soja" / "Europe Soya" среди 18 стандартов устойчивого аграрного производства

Бельгия



**Swiss Soy Network** признает "Donau Soja" / "Europe Soya" среди 5 стандартов устойчивого производства сои

Швейцария



**Swedish Soy Dialogue** признает "Donau Soja" / "Europe Soya" среди 4 стандартов устойчивого производства сои

Швеция



**WWF Germany** (Всемирный фонд дикой природы, Германия) рекомендует "Donau Soja" / "Europe Soya" среди 4 стандартов устойчивого производства сои

Германия



**Greenpeace Austria** ранжирует "Donau Soja" как надежную сертификацию устойчивого производства

Австрия



**IUCN** (Международный союз охраны природы) рекомендует "Donau Soja" / "Europe Soya" как стандарты устойчивого производства и такие, которые сохраняют лесные массивы

Нидерланды



### НАДЕЖНЫЙ

"Дунайская Соя" означает жестко контролируемое региональное производство сои без ГМО с четкими критериями, которые описывают эти понятия. Также существует возможность для усовершенствования правил обращения с пестицидами



УПРАВЛЕНИЕ КАЧЕСТВОМ

Команда управления качеством состоит из специалистов в офисах Ассоциации «Дунайская Соя» в Вене, Нови-Саде, Кишиневе и Киеве, которые отвечают за выполнение требований стандартов Donau Soja и Europe Soya. Команда занимается процессами утверждения новых органов по сертификации, проводит ежегодные тренинги для инспекторов, сертифицированных и координаторов проектов сертификационных органов, предоставляет переведенные документы для партнеров, планирует и проводит инспекционные проверки, оказывает поддержку компаниям в ходе инспекций, оценивает работу аудиторов, а также отбирает образцы сои и продуктов ее переработки для лабораторий.

С учетом накопленного опыта, в 2019 году менеджеры по качеству Ассоциации провели инспекции перерабатывающих заводов, трейдеров и производителей кормов. В ходе инспекций особое внимание было уделено сверке объемов принятой, проданной и переработанной сои, шрота, комбикормов. Также, был разработан и введен в действие новый чеклист для инспекций элеваторов, трейдеров и переработчиков на соответствие стандартам Donau Soja / Europe Soya.

Особое внимание команды управления качеством было уделено помощи в корректировке выявленных несоответствий, а именно улучшение реализации процессов, усовершенствование эксплуатационной документации. Кроме того, был усилен мониторинг работы внешних аудиторов и, в качестве максимальной санкции за несоответствие, проведена де-сертификация некоторых партий продукции.

Как проводится проверка качества инспекций?

- ежегодные тренинги для утвержденных сертификационных органов;
- оценка качества аудита и отзыв для инспектора;
- систематические аудиты Сертификационных органов;
- надзорные инспекции, которые проводятся внешними экспертами;
- внутренние надзорные проверки производства сои, землепользования, деклараций урожая, проданных объемов, сертификатов на партии продукции, мониторинг сальмонеллы и переработанных количеств;
- отбор образцов для лабораторных анализов на гмо, пестициды и изотопы;
- корректировка несоответствий (санкции 3-4).



15 СЕРТИФИКАЦИОННЫХ ОРГАНОВ

утвержденных Ассоциацией "Дунайская Соя"

- ABG – Austria Bio Garantie GmbH/ agroVet GmbH
- Aciter Inspection LLC
- Bioinspekt d.o.o.
- Bureau Veritas
- Cert ID
- Control Union
- CSQA Certificazioni S.R.L.
- KIWA Agri Food
- LACON GmbH Germany
- Organic Control System
- Organic Standard Ltd.
- ProCert Zertifizierungsstelle
- QAL GmbH
- SGS
- SLK GesmbH

\*работают в Украине

Ассоциация «Дунайская Соя»

[www.donausoja.org](http://www.donausoja.org)

Годовой отчет регионального офиса

Киев, 2019 год

27 ТРЕНИНГОВ в 2019 году

|                                                         |     |                        |
|---------------------------------------------------------|-----|------------------------|
| представителей сертификационных органов прошли тренинги | 108 | из 13 стран            |
| совместных инспекций                                    | 21  | надзорных проверок 101 |

DONAU SOJA – ПОД УВЕЛИЧИТЕЛЬНЫМ СТЕКЛОМ

РЕЗУЛЬТАТЫ БЕНЧМАРКИНГА

Сравнение Donau Soja/Europe Soya с другими стандартами устойчивого производства сои.

Ассоциация активно участвует в сравнительном тестировании стандартов Donau Soja/Europe Soya, что приводит к положительному признанию соответствующими заинтересованными сторонами:

- Карта Стандартов ITC оценивает около 70 стандартов устойчивого производства и поставки сои.
- FEEDAC признал Donau Soja/Europe Soya среди 18 стандартов устойчивого производства сои в 2016 году. Сравнение было осуществлено по 59 критериям устойчивости.
- IUCN в 2019 году оценил все стандарты признанные FEEDAC и рекомендовал Donau Soja/Europe Soya среди других 6 стандартов устойчивого производства сои.
- Swiss Soy Network признает Donau Soja/Europe Soya среди 5 стандартов поставок кормов, произведенных устойчивым способом, в Швейцарию.
- WWF Германия с 2017 года рекомендует Donau Soja/Europe Soya среди трех стандартов устойчивого производства.
- Greenpeace Австрия в 2018 проранжировала Donau Soja как «надежную и устойчивую» продуктовую маркировку.
- Aktion Agrar в Германии оценивает Donau Soja/Europe Soya очень позитивно в сравнении с другими стандартами поставок сои в отношении не-гм и европейского происхождения, а также справедливости труда, уменьшения использования пестицидов и внедрения контроля.

|  | без-ГМО корма | справедливость труда | уменьшение использования пестицидов | европейское происхождение | контроль |
|--|---------------|----------------------|-------------------------------------|---------------------------|----------|
|  |               |                      |                                     |                           |          |
|  |               |                      |                                     |                           |          |
|  |               |                      |                                     |                           |          |

\*источник: aktion-agrar.de

Ассоциация «Дунайская Соя»

[www.donausoja.org](http://www.donausoja.org)

Годовой отчет регионального офиса

Киев, 2019 год



## УЧАСТИЕ В ФОРМИРОВАНИИ ПОЛИТИКИ

Успешная реализация целей устойчивого развития невозможна без налаживания на международном и национальном уровнях всеохватывающих партнерских отношений между правительством, частным сектором и гражданским обществом. В этом контексте для обеспечения устойчивого экономического роста Ассоциация направляет усилия в формировании государственной и региональной политики по стимулированию развития экономики без вреда для окружающей среды.

### СОТРУДНИЧЕСТВО С ПРАВИТЕЛЬСТВОМ И ОТРАСЛЕВЫМИ АССОЦИАЦИЯМИ

Ассоциация «Дунайская Соя» активно участвует в процессах развития нормативно-правовой базы Украины, направленной на создание благоприятных условий ведения агропромышленного бизнеса, в том числе органического производства, расширение географии и спектра внешнеторговых операций и создание эффективной системы регулирования оборота ГМО в Украине.



Совместно с нашими партнёрами мы широко и всесторонне участвуем в процессах развития локального рынка, а также повышение отраслевой и экспортной конкурентоспособности украинского производства и переработки сои.

### АВСТРИЙСКИЕ АГРАРНЫЕ ДНИ В КИЕВЕ 2019

В рамках мероприятия был организован круглый стол с заместителем министра Министерства развития экономики, торговли и сельского хозяйства Инной Метелевой и представителями различных компаний. Ассоциация «Дунайская Соя» принимала активное участие в обсуждении возможностей экономического сотрудничества между Австрией и Украиной, включая вопрос урегулирования оборота ГМО в Украине на примере соевых бобов.



### ОБЪЕДИНЯЕМ УСИЛИЯ

Ассоциация «Дунайская Соя» совместно с юридической компанией «Arzinger» (член Ассоциации) провели закрытое мероприятие для ведущих агропроизводителей, переработчиков и трейдеров, работающих в Украине. Во время мероприятия участники имели возможность задать волнующие, актуальные вопросы главе Государственной таможенной службы. Подобные мероприятия способствуют увеличению экспорта продукции АПК из Украины.



## МЕЖДУНАРОДНЫЙ АСПЕКТ



### Amsterdam Declaration Partnership (ADP)

The Amsterdam Declaration Partnership (ADP) является одной из наиболее важных международных инициатив в цепочках поставок с участием многих заинтересованных сторон, направленная на поддержку производства сырьевых товаров устойчивым способом без вырубki лесов (особенно

соя, какао, пальмовое масло и каучук). На основе Амстердамской декларации «На пути к уменьшению уничтожения лесов посредством сельскохозяйственных товарных цепочек с европейскими странами» и «Амстердамской декларации в поддержку полностью устойчивой цепочки поставок пальмового масла к 2020 году», которые были подписаны семью странами (Дания, Франция, Германия, Италия, Нидерланды, Норвегия, Соединенное Королевство) ADP организован как сотрудничество министерств стран-подписантов, представителей частного сектора и стран-производителей, а также их инициатив.

Мы поддерживаем ADP и активно участвуем в рабочей группе ADP по сое с начала 2019 года. Ассоциация «Дунайская Соя» вместе с ADP организует 6-й Конгресс Дунайской Сои на тему «Global Forum on The Future of Soy» в рамках Всемирной научно-исследовательской конференции по сое в Нови-Саде (Сербия) в 2020 году».

### Соевые инициативы в странах ЕС

Мы находимся в контакте с национальными инициативами по сое например, Шведский диалог по сое (The Swedish Soy Dialogue). С помощью стандартов Donau Soja / Europe Soya мы поддерживаем компании, которые взяли на себя обязательства по поставке сои, произведенной устойчивым способом.



Шведский диалог по сое был начат в 2012 году как межотраслевое сотрудничество между шведскими компаниями по производству кормов, пищевыми компаниями, торговыми сетями, ассоциативными организациями и НГО. Целью диалога является освещение проблем, связанных с производством сои, и содействие развитию производства сои устойчивым способом. Сегодня почти 50 компаний и организаций подписали и выполняют шведское обязательство Шведского диалога по сое. 2 апреля 2019 Ассоциация «Дунайская Соя» была приглашена для презентации организации, стандартов и Protein Partnership членам Шведского диалога по сое.

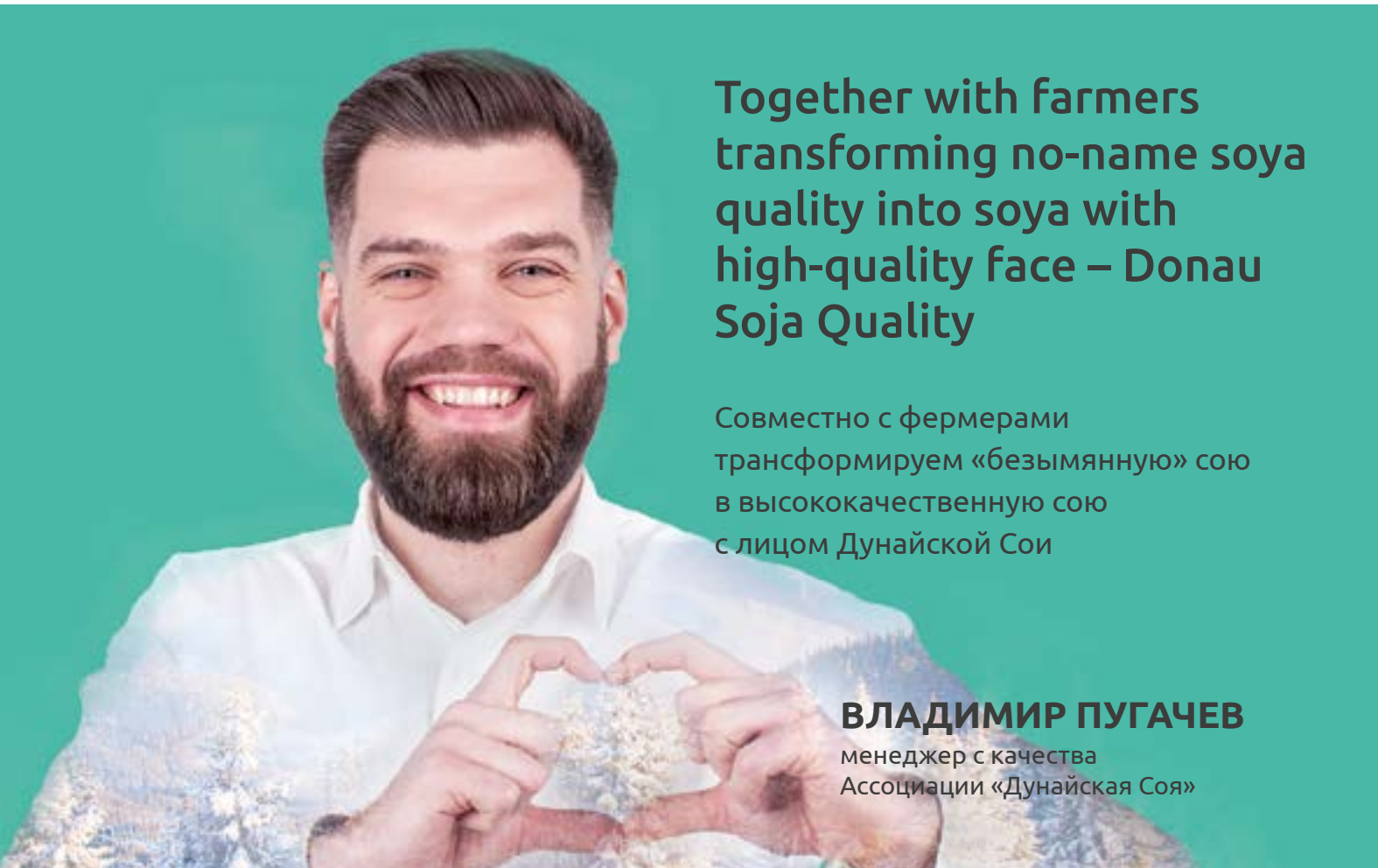


### Collaborative Soy Initiative (CSI)

Collaborative Soy Initiative была создана в апреле 2019 года для создания нейтрального, надежного, прозрачного и инклюзивного соевого сообщества (без правовой структуры; только контекст сотрудничества). 23 представителя от гражданского общества, НПО, производителей, других инициатив и владельцев частных стандартов, частных компаний

и отраслевых федераций уже проявили интерес к активному участию в одной или нескольких рабочих группах. CSI будет фокусироваться на коммуникации (информировании) и действиях, которые способствуют кооперации между заинтересованными сторонами. Все партнеры извлекут выгоду из этой синергии в рамках охвата, сокращения затрат (общие ресурсы / действия), прозрачности, объединенного лобби и т. д.

Collaborative Soy Initiative, организовала совместный вебинар «Соя без уничтожения лесов: как лучше сотрудничать для достижения?». Стандарты Donau Soja / Europe Soya и Protein Partnership были представлены IUCN (Нидерланды) как решение для поставок сои, произведенной устойчивым способом. Представители Ассоциации присоединились к Руководящей группе CSI в августе 2019 года и активно участвует в этой инициативе.»



**Together with farmers transforming no-name soya quality into soya with high-quality face – Donau Soja Quality**

Совместно с фермерами трансформируем «безымянную» сою в высококачественную сою с лицом Дунайской Сои

**ВЛАДИМИР ПУГАЧЕВ**  
менеджер с качества Ассоциации «Дунайская Соя»



**Little changes towards environmentally friendly living can add up to big results and Donau Soja can provide the right direction**

Маленькие изменения в направлении дружественной к природе жизни могут внести свой вклад в большие результаты, а Дунайская Соя может указать правильное направление

**АНАСТАСИЯ ПИВНЮК**  
менеджер по коммуникациям Ассоциации «Дунайская Соя»

**It is a great opportunity to be involved in sharing knowledge and principles of sustainable farming that Donau Soja sticks to across Europe**

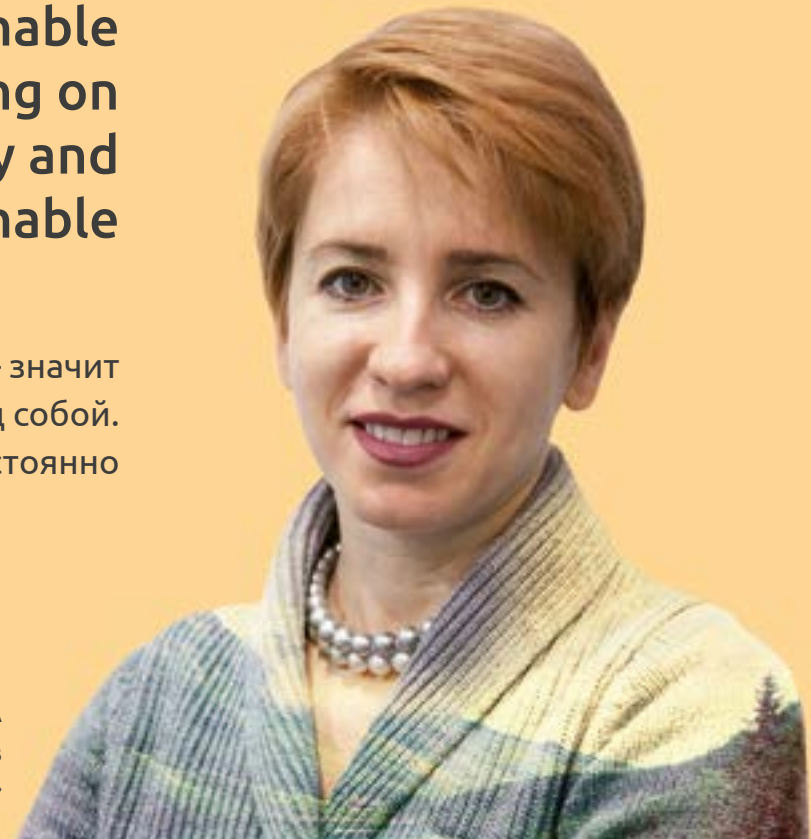
Это отличная возможность быть вовлеченным в распространение знаний и принципов устойчивого производства, которых придерживается Дунайская Соя в Европе



**АНАСТАСИЯ РАДЮК**  
менеджер агро-проектов Ассоциации «Дунайская Соя»

**To improve surrounding world means sustainable working. Working on themselves. Honestly and sustainable**

Улучшать окружающий мир – значит настойчиво работать. Работать над собой. Честно и постоянно



**МАРИЯ САМАРИНА**  
менеджер проектов Ассоциации «Дунайская Соя»



## КОММУНИКАЦИЯ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШИХ ИЗМЕНЕНИЙ

Основные тезисы, которые Ассоциация «Дунайская Соя» вкладывает в свою публичную коммуникацию, касаются переосмысления подходов к тому, как мы выращиваем, распределяем и потребляем белок, в частности сою и продукты ее переработки.

### УЧАСТИЕ И ПОДДЕРЖКА ОСНОВНЫХ ОТРАСЛЕВЫХ МЕРОПРИЯТИЙ

#### Экспертные выступления

- конъюнктура экспортного рынка;
- донесения знаний об устойчивых агрономических практиках;
- возможности для украинских производителей и переработчиков на рынке ЕС;
- аналитическая информация;
- тенденции на мировом и европейском рынке;
- существующие стандарты качества сои;
- актуальные инициативы по поддержке и развитию устойчивого производства сои и продуктов ее переработки;
- продвижение членов Ассоциации «Дунайская Соя».

### АССОЦИАЦИЯ ДУНАЙСКАЯ СОЯ – КОММУНИКАЦИОННАЯ ПЛАТФОРМА

С помощью современных каналов коммуникации, Дунайская Соя доносит новые знания как профессиональному сообществу, так и потребителям, повышая их осведомленность о важности локального, устойчивого, сертифицированного производства.



Facebook | YouTube | Instagram | LinkedIn



В 2019 году Ассоциация «Дунайская Соя» отпраздновала свой 7-й день рождения. Вместе с членами и партнерами Ассоциация провела общеевропейскую мотивационную кампанию в поддержку устойчивого, безопасного и локального производства. В кампании приняли участие 53 представителя из 9 стран.

#wearedonausoya  
#weareprotein  
#weareeurope



## МЕРОПРИЯТИЯ

**14** Участие в качестве организатора или соорганизатора

**850** участников

**11** Участие в качестве партнеров и спикеров

## FACEBOOK

**86** постов за 2019 год

**66 508** охват

**2 855** лайков

**157** поделились

## МЕДИА

**6** печатных изданий

**45** онлайн статей

**1** появление на радио

## СПАСИБО ЗА УЧАСТИЕ

### МЕРОПРИЯТИЯ АССОЦИАЦИИ В УКРАИНЕ



- Первая ежегодная встреча партнеров и членов Ассоциации «Дунайская Соя» в Украине, г. Киев (29.01.2019).
- Тренинг для сертификационных органов, г. Киев (04.03.2019).
- Встреча с журналистами, г. Киев (11.03.2019).
- Мотивационная встреча «Женщины в аграрном бизнесе», г. Винница (15.04.2019).
- Первая Buyers Mission, г. Киев (15-16.05.2019).
- Семинар «Безопасность кормов и пищевых продуктов: создание устойчивой и ответственной цепочки в Украине», совместно с компанией «GMP+ International» г. Киев (23.05.2019).
- Агросеминар «Оптимизация контроля качества с/г продукции» совместно с Enviroligix Inc. и Biolabtech Ltd г. Одесса (1.08.2019).
- День соевого поля 2019 совместно с компанией «Астарта-Селекция», Винницкая обл. (12.09.2019).
- Вторая Buyers Mission, г. Киев (30.09-03.10.2019).
- Бизнес-ланч успешных женщин украинского агробизнеса с победительницей конкурса «Лучший молодой агроном 2019. Агроледи», г. Киев (29.11.2019).
- Однодневный тренинг для фермеров, г. Сумы (10.12.2019).
- Однодневный тренинг для фермеров, г. Полтава (11.12.2019).
- Гендерное мероприятие «Женщины в агро – будущее Украины», г. Киев (17.12.2019).
- «Новая таможня – чего ожидать трейдерам?», совместно с юридической компанией «Arzinger», г. Киев (18.12.2019).

### МЕЖДУНАРОДНІЕ МЕРОПРИЯТТЯ АССОЦІАЦІЇ

- General Assembly and Networking Event в Вене, Австрия (07.05.2019).
- Donau Soja Networking Symposium в Вене, Австрия (16.10.2019).



## УВАЖАЕМЫЕ ПАРТНЕРЫ!

От имени Ассоциации «Дунайская Соя» хотим выразить Вам наше уважение и благодарность за сотрудничество в 2018 году. Мы с большим оптимизмом смотрим в будущее и надеемся, что 2019 год будет также успешным и плодотворным в нашей партнерской работе!

Имеем честь пригласить Вас стать членом Ассоциации «Дунайская Соя» и присоединиться к европейскому бизнес-сообществу, которое способствует развитию рынка не ГМ сои.

Как Ассоциация, мы сильны настолько, насколько наши члены делают нас такими. Наши цели можно достичь только совместными усилиями. Именно поэтому приглашаем Вас быть активным членом нашей Ассоциации и сообщить нам о своих потребностях, а также поддержать наши усилия.

### Ваши преимущества как члена Ассоциации:

- Регулярные обновления о международных новостях и о деятельности Ассоциации «Дунайская Соя» через наши информационные бюллетени и встречи.
- Совместная работа с национальными, региональными правительствами и органами ЕС для улучшения условий выращивания, переработки и использования сои.
- Нетворкинг членов Ассоциации «Дунайская Соя» во время наших регулярных встреч и B2B мероприятий, помощь по налаживанию контактов между членами Ассоциации с покупателями и партнерами.
- Предоставление информации о потенциальных партнерах и клиентах в Европе и за ее пределами.
- Трансляция Ваших интересов представителями Ассоциации «Дунайская Соя» на различных международных мероприятиях.
- Участие в международных конгрессах, конференциях, B2B встречах и других мероприятиях Ассоциации «Дунайская Соя».
- Информирование о Вашей компании представителями Ассоциации «Дунайская Соя» в СМИ.
- Участие в процессах принятия решений по вопросам, связанных с деятельностью Ассоциации «Дунайская Соя».
- Доступ к информации о состоянии рынка сои и получения профессиональных советов, а также статистическому обновлению и рыночному отчету, что отображает текущее состояние рынка сои, на регулярной основе.
- Участие в исследованиях, связанных с выращиванием сои, в том числе создание демонстрационных полей и участие в днях поля.
- Консультация по вопросам внедрения стандартов «Дунайская соя» (Donau soja) и «Европейская соя» (Europe soja).
- Использование товарных знаков «Дунайская соя» (Donau soja) и «Европейская соя» (Europe soja).

Станьте лидером торговли соей и продуктами ее переработки!

*С уважением и надеждой на наше плодотворное сотрудничество,  
Команда Ассоциации «Дунайская Соя»*

## ЧЛЕНЫ АССОЦИАЦИИ



Agrarhandel Hoffmann GmbH | Agricultural Research & Development station Turda | Agrogonzalo 2014 S.J. | Aldi Suisse | Anzengruber Josef | Auf der Landwehr GmbH | Beinhundner Klaus | Bokelmann GbR | Conviva Group GmbH | Durlacher GmbH | Eierproduktion Mantler | Enengel Franz | Geflügelhof Franz Obermeier | Geflügelhof Teichweiden | Geflügelhof Wirtz | Grain & Feed Chamber | Grim Management Services B.V. | Hölzl Franz | Hubert Haager Neumühle | ITC Agrar GmbH | Kammerberger Alfred e.U. | Lambrecht Josef | Livada Elisabeta | LLC Agro Luchki | Manufaba | Metz Rosmarie | Mitterer GmbH | Mlynshche LLC | MTU Eesti Sojalit | my lab International GmbH | Oriental Lotus Food Trade and Investment GmbH | RWA Slovakia | Saatbau Polska | Sandmayr Alfred | SC Agrotimave SRL | Schräll GesnBR | Schubert Andrea | SC Orapiac SRL | ISC Tober Agro SRL | SC Transapicola | Synthesis Agro Konsalting | Tatschl Produktions GmbH | Ukrainian Association of Producers and Processors of Soy | Werkovits Frischeier und Teigwaren OG